

校友消息 ALUMNI NEWS

本院校友獲千萬研氣候變化

College Alumnus Received Ten Million Sponsorship on Climatic Research

本院校友中大環境、能源及可持續發展研究所所長劉雅章教授（74/物理），獲安盛科研基金贊助一百萬歐羅（相當於約一千零六十萬港元），出任 AXA 安盛地理與資源管理學講座教授，並專注研究東亞地區的氣候變化。劉教授於 2013 年 10 月 21 日的教授席成立典禮上，以「剖析風暴路徑、厄爾尼諾和熱浪與大氣變化的關係」為題發表就職演講。本院同仁謹致賀忱！

College alumnus, Professor Gabriel N C Lau (74 / PHY), Director of Institute of Environment, Energy and Sustainability at CUHK, was awarded one million Euro (approximately sixteen million Hong Kong Dollars) by the AXA Research Fund, to name him as AXA Professor of Geography and Resource Management, and to research on the climatic changes of East Asia. Professor Lau held an inaugural lecture on "Diagnosis of Atmospheric Variability Associated with Storm Tracks, El Nino, Heat Waves and Climate Change" on 21 October 2013. Our warmest congratulations to Professor Lau!



書院校友會午間茶敘

UC Alumni Association—Luncheon Talk

聯合書院校友會邀得本院校友中大中醫學院梁晶教授（04/中醫）於 2013 年 10 月 12 日擔任午間茶敘的嘉賓講者，講題為「你知道你屬於那種體質嗎？從中醫學角度了解個人體質」。校友會會長殷巧兒女士（左三）致送紀念品予梁晶校友（右三），並與校友會顧問馮國培教授（右二）、副院長兼輔導長麥陳淑賢教授（最右）、校友會副會長何萬森先生（左二）及校友會理事會副主席李劍雄先生（最左）合照。

The College Alumni Association invited College alumnus, Professor Liang Ching (2004/CME), School of Chinese Medicine, CUHK, to be guest speaker of Luncheon Talk on 12 October 2013. Professor Liang shared with alumni on the topic "Which Type of Physique do you Belongs to, from the Perspective of Chinese Medicine?". Ms Lina H Y Yan, President of Alumni Association (3rd left) presented a souvenir to Professor Liang (3rd right), accompanied by Professor Fung Kwok-pui, Consultant of Alumni Association (2nd right), Professor Barley Mak, Associate College Head and Dean of Students (far right), Mr Ho Man-sum, Vice-president of Alumni Association (2nd left) and Mr John K H Lee, Council Vice-Chairman of Alumni Association (far left).



聯合書院校友會招募應屆畢業同學成為會員

UC Alumni Association Member Recruitment for 2012-2013 Graduates

聯合書院校友會致力團結聯合書院的校友，舉辦不同形式的活動，令校友能夠經常保持緊密的連繫。我們誠意邀請聯合書院 2012 至 2013 年度應屆畢業同學加入我們的大家庭，有你們的支持和參與，校友會才能更有效地促進校友間的聯繫和情誼，亦可以進一步團結校友的力量，為母校、為社會服務。

為了歡迎大家加入我們校友會的大家庭，凡應屆畢業同學於本年 12 月 31 日前加入聯合書院校友會，即可享終身會籍半價優惠（即港幣二百五十元正）。

校友會今年更特別為畢業同學提供拍攝專業畢業相優惠，凡應屆畢業同學於 11 月 21 日（星期四）畢業典禮當天成功加入校友會，校友會即送你拍攝專業 8R 畢業個人相兩張（拍攝時間：11 月 21 日 12:00 - 3:15 pm，地點：湯若望宿舍禮堂）。機會難逢，入會從速。

詳情請瀏覽聯合書院校友會網頁：<http://www.ucaa.org.hk/> 或致電本院學生輔導處陸敏兒女士（3943 8654）或吳寶珊女士（3943 7582）。

United College Alumni Association (UCAA) endeavours to establish network amongst alumni and cultivate bonds between alumni and the College by organising different social activities. UCAA is now inviting students of the 2012-2013 graduating class to join this big family only with the staunch support of alumni, UCAA can continue to uphold the bonding among alumni, so as to gather forces to push forward the development of our College.

As a welcoming gift, students of 2012-2013 graduating class who join UCAA on or before 31 December 2013 can enjoy a 50% discount on the life membership fee (i.e. HK\$250).

For graduates who successfully join UCAA on 21 November 2013 (Graduation Ceremony), UCAA will also give you an exclusive prize of two free 8R graduation photos (Photo-taking time: 21 November 2013, 12:00 – 3:15 pm, Venue: Adam Schall Residence Hall). This is definitely not a chance to miss!

For details, please visit UCAA website: <http://www.ucaa.org.hk/> or contact Ms Amy Luk at 3943 8654 or Ms Iris Ng at 3943 7582.



2013年書院校友日 UC Alumni Day 2013

2013年書院校友日於2013年10月26日於聯合書院校園舉行。書院希望透過校友日，讓校友及家人一同回到母校慶祝聯合書院五十七周年院慶，互聚情誼，並了解母校最新發展情況，加強校友與母校的聯繫。

當日逾一百二十位校友及家人一同參與校友日。院長余濟美教授及校友會會長殷巧兒女士於校友日歡迎會上致辭。校友並於本院學生飯堂參加院慶生日會及享用下午茶。校友亦參觀最新中大綜合教學大樓——建築學院，由大樓設計師建築學院鄭炳鴻教授及本院校友毛家謙先生（08/建築）帶領參觀；校友及子女於思源文娛中心參加由院長余濟美教授夫人余黃燕萍女士贊助及主持的「親親您」親子潤唇膏製作班；部分校友則選擇於張煊昌體育館乒乓球室使用體育設施，共度一個歡愉的下午。

The UC Alumni Day 2013 was held on 26 October 2013. All alumni were invited to this annual reunion gathering to celebrate the College's 57th Anniversary with staff and students. They were given an update on the latest developments of the College. The annual event was enthusiastically supported by alumni and strengthened their cohesion with the College.

Over 120 alumni and their family members participated in the gathering. Professor Jimmy C M Yu, Head of United College and Ms Lina Yan, President of United College Alumni Association, addressed the assembly in the Welcoming Party. Then, the alumni enjoyed a college anniversary party and tea buffet at the Student Canteen. Alumni also toured to Architecture Integrated Teaching Building, CUHK, led by the building designer, Professor Wallace P H Chang, School of Architecture and College alumnus, Mr Mo Kar Him (08/ARC). Some alumni and their children joined the Lip Balm Making Workshop sponsored and conducted by Mrs Joan Yu, spouse of Professor Jimmy C M Yu, College Head, at the Si Yuan Amenities Centre. Some participants played table tennis at UC Table Tennis Room too. A full day of fun and laughter concluded at around 6:00 pm.



▲ 大合照
Group photo



▲ 嘉賓主持校友日生日會切餅儀式。
左起：院務主任李雷寶玲女士、校友會榮譽顧問李鉅能校董、基金會副主席兼校友會副會長何萬森先生、副院長兼通識教育主任關海山教授、校董會副主席、基金會主席兼校友會會長殷巧兒女士、校董會主席兼校友會永遠榮譽會長張煊昌博士、院長余濟美教授、副院長兼校友事務及發展委員會主席王香生教授、前院長馮國培校董、書院資深導師張雙慶校董。

Guests conducted the cake cutting ceremony in celebrating College's 57th Anniversary with alumni.

From left: Mrs Christina Li (College Secretary), Dr Solomon K C Lee (Honorary Consultant of UC Alumni Association & College Trustee), Mr Ho Man-sum (Vice Chairman of the Endowment Fund Committee & Vice-President of the College Alumni Association), Professor Kwan Hoi-shan, (Associate College Head & Dean of General Education), Ms Lina H Y Yan (Vice Chairperson of the Board of Trustee, Chairperson of the Endowment Fund Committee & President of the College Alumni Association), Dr Thomas H C Cheung (Chairman of Board of Trustee & Permanent Emeritus President of the College Alumni Association), Professor Jimmy C M Yu (College Head), Professor Stephen H S Wong (Associate College Head & Chairman of the Committee of Alumni Affairs and Development), Professor Fung Kwok-pui (Former College Head & College Trustee), and Professor Chang Song-hing (Senior College Tutor & College Trustee).



▲ 院長夫人余黃燕萍女士(前排右四)與參加「親親您」親子潤唇膏製作班的校友及子女合照。
Mrs Joan Yu (front row 4th right), posed a group photo with alumni and their children who joined the Lip Balm Making Workshop.



▲ 建築學院鄭炳鴻教授為校友介紹中大綜合教學大樓的設計。
Professor Wallace P H Chang, School of Architecture, introduced his design of the Architecture Integrated Teaching Building to College alumni.

畢業二十五年及畢業三十五年或以上校友院慶聚餐 Reunion Dinner for Alumni Graduated for 25 Years and 35 Years or above

適逢聯合書院慶祝五十七周年院慶，書院於2013年10月26日校友日晚上假聯合書院張祝珊師生康樂大樓一樓張煊昌體育館舉行校友聚餐，特別邀請畢業三十五年或以上（包括聯合書院成立前五間成員書院畢業校友），及畢業二十五年的聯合校友參加。當晚超過二百八十位校友參加這次溫馨的聚會，與同屆的校友於母校聚舊。鄧紹芬校友（88/歷史）、黃萬成校友（88/社工）及文振球校友（88/中文）擔任是次晚宴司儀。不少校友捐款支持書院的各項發展，在此書院謹向各位老師和校友的支持表示由衷謝意。

To celebrate the 57th Anniversary of United College, the College organised a Reunion Dinner for Alumni who graduated for 25 years (1988 graduates) as well as 35 years or above (1978 graduates or before) on 26 October 2013 at the Thomas H C Cheung Gymnasium, 1/F Cheung Chuk Shan Amenities Building, United College. More than 280 alumni and family members joined the Reunion Dinner and spent a warm reunion evening at United College. College alumni, Ms Lorraine Tang (88/HIS), Mr Barry Wong (88/SWK) and Mr Davis Man (88/CHI), were Masters of Ceremonies. The College would like to present our warmest thanks to all participating guests, staff and alumni for their staunch support and donation for College development.



▲ 嘉賓與全場校友祝酒。

左起：基金會副主席兼前院長黃鈞堯教授、基金會副主席兼校友會副會長何萬森先生、校董會主席兼校友會永遠榮譽會長張煊昌博士、基金會主席兼校友會會長殷巧兒女士、院長余濟美教授、副院長兼校友事務及發展委員會主席王香生教授、副院長兼通識教育主任關海山教授、前院長陳天機教授及馮國培教授。

Guests raised glasses in a toast.

From left: Professor Wong Kwan-yiu (Vice Chairman of the Endowment Fund Committee and former College Head), Mr Ho Man-sum (Vice Chairman of the Endowment Fund Committee & Vice-President of the College Alumni Association), Dr Thomas H C Cheung (Chairman of Board of Trustee, Chairperson of the Endowment Fund Committee & President of the College Alumni Association), Ms Lina H Y Yan (Vice Chairperson of the Board of Trustee, Chairperson of the Endowment Fund Committee & President of the College Alumni Association), Professor Jimmy C M Yu (College Head), Professor Stephen H S Wong (Associate College Head & Chairman of the Committee of Alumni Affairs and Development), Professor Kwan Hoi-shan, (Associate College Head & Dean of General Education), Professor Chen Tien-chi and Professor Fung Kwok-pui (former College Heads).

院長余濟美教授致歡迎辭。
Professor Jimmy C M Yu, College Head, delivered a welcoming remark.



▲ 1977 或以前畢業校友合照
Classes of 1977 or before



▲ 1978 年畢業校友合照
Class of 1978



▲ 1988 年畢業校友合照
Class of 1988

校友會會長殷巧兒女士致辭。
Ms Lina H Y Yan, President of the College Alumni Association, addressed the alumni.



「盈」聚金禧中大校友日及聯合書院院長晚宴 2013 CUHK Alumni Homecoming and United College Head's Dinner

2013年中大校友日將於2013年12月7日（星期六）舉行，校友事務處已為校友安排豐富的活動，詳情及報名請瀏覽活動專頁：<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/>。當晚聯合書院院長余濟美教授將於書院設宴招待本院校友及家人，敬請校友踴躍支持。如有查詢，歡迎致電3943 8654 或3943 1948與本院陸敏兒女士或余慧儀女士聯絡。

The CUHK Alumni Homecoming will be held on Saturday, 7 December 2013. The University's Alumni Affairs Office has prepared a lot of programmes for CUHK alumni. Please visit the website: <http://www.alumni.cuhk.edu.hk/homecoming/> for further details and registration. In the evening, Professor Jimmy C M Yu, College Head, will host a dinner for all UC alumni and family members. For enquiries, please contact Ms Amy M Y Luk or Ms Maggie W Y Yu at 3943 8654 or 3943 1948.